



---

## SPREJETA BESEDILA

---

### P8\_TA(2016)0167

#### Razrešnica za leto 2014: Evropski bančni organ (EBA)

##### 1. Sklep Evropskega parlamenta z dne 28. aprila 2016 o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014 (2015/2188(DEC))

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju končnega zaključnega računa Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014,
- ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem računu Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014 z odgovorom organa<sup>1</sup>,
- ob upoštevanju izjave o zanesljivosti<sup>2</sup> računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2014 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
- ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2016 o podelitvi razrešnice organu glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2014 (05584/2016 – C8-0086/2016),
- ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002<sup>3</sup>, zlasti člena 208,
- ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES<sup>4</sup>, zlasti člena 64,
- ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom)

---

<sup>1</sup> UL C 409, 9.12.2015, str. 111.

<sup>2</sup> UL C 409, 9.12.2015, str. 111.

<sup>3</sup> UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

<sup>4</sup> UL L 331, 15.12.2010, str. 12.

- št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>1</sup>,
- ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>2</sup>, zlasti člena 108,
  - ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A8-0090/2016),
1. podeli razrešnico izvršnemu direktorju Evropskega bančnega organa glede izvrševanja proračuna organa za proračunsko leto 2014;
  2. navaja svoje pripombe v spodnji resoluciji;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in resolucijo, ki je del sklepa, posreduje izvršnemu direktorju Evropskega bančnega organa, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

---

<sup>1</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

<sup>2</sup> UL L 328, 7.12.2013, str. 42.

## **2. Sklep Evropskega parlamenta z dne 28. aprila 2016 o zaključnem računu Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014 (2015/2188(DEC))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju končnega zaključnega računa Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014,
  - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča o zaključnem računu Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014 z odgovorom organa<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti<sup>2</sup> računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo je za proračunsko leto 2014 v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravilo Računsko sodišče,
  - ob upoštevanju priporočila Sveta z dne 12. februarja 2016 o podelitvi razrešnice organu glede izvrševanja proračuna za proračunsko leto 2014 (05584/2016 – C8-0086/2016),
  - ob upoštevanju člena 319 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002<sup>3</sup>, zlasti člena 208,
  - ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES<sup>4</sup>, zlasti člena 64,
  - ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>5</sup>,
  - ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>6</sup>, zlasti člena 108,
  - ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A8-0090/2016),
1. ugotavlja, da so podatki v končnem zaključnem računu Evropskega bančnega organa takšni kot v prilogi k poročilu Računskega sodišča;

---

<sup>1</sup> UL C 409, 9.12.2015, str. 111.

<sup>2</sup> UL C 409, 9.12.2015, str. 111.

<sup>3</sup> UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

<sup>4</sup> UL L 331, 15.12.2010, str. 12.

<sup>5</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

<sup>6</sup> UL L 328, 7.12.2013, str. 42.

2. odobri zaključni račun Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014;
3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep posreduje izvršnemu direktorju Evropskega bančnega organa, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter poskrbi za objavo v *Uradnem listu Evropske unije* (serija L).

### **3. Resolucija Evropskega parlamenta z dne 28. aprila 2016 s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014 (2015/2188(DEC))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju sklepa o razrešnici glede izvrševanja proračuna Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2014,
  - ob upoštevanju člena 94 in Priloge V Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor in mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A8-0090/2016),
- A. ker računovodski izkazi Evropskega bančnega organa (v nadaljnjem besedilu: organ) kažejo, da je njegov končni proračun v proračunskem letu 2014 znašal 33 599 863 EUR, kar je 29,39 % več kot leta 2013, saj je bil organ ustanovljen šele pred kratkim; ker se organ financira iz prispevkov Unije (40 %) in iz prispevkov držav članic (60 %);
- B. ker je Računsko sodišče v svojem poročilu o zaključnem računu organa za proračunsko leto 2014 (v nadaljnjem besedilu: poročilo Računskega sodišča) navedlo, da je prejelo razumno zagotovilo o zanesljivosti računovodskih izkazov organa ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij;

#### ***Nadaljnji ukrepi v zvezi z razrešnico za leto 2013***

1. na osnovi poročila Računskega sodišča ugotavlja, da so bil v zvezi z eno pripombo iz poročila Računskega sodišča za leto 2012, ki je bila v poročilu za leto 2013 označena kot „se izvaja“, sprejeti popravljalni ukrepi, ki so v veliki meri že zaključeni, in da je opomba sedaj označena kot „se izvaja“; opaža tudi, da sta dve pripombi, ki ju je Računsko sodišče navedlo v poročilu za leto 2013, sedaj označena z „ni relevantno“;

#### ***Upravljanje proračuna in finančno upravljanje***

2. z zadovoljstvom ugotavlja, da je zaradi prizadevanj za proračunsko spremljanje v proračunskem letu 2014 stopnja izvrševanja proračuna dosegla 99,81 %, kar je 2,28 % več kot v letu 2013, in da je stopnja izvrševanja plačil znašala 83,94 %, kar pomeni 8,60-odstotno povečanje; je seznanjen s trditvami organa, da je povečanje stopnje proračunskega izvrševanja nastalo zaradi izboljšav pri proračunskem načrtovanju in spremljanju;

#### ***Obveznosti in prenos v naslednje leto***

3. ugotavlja, da je organ še dodatno zmanjšal skupno stopnjo proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti in so bila prenesena v naslednje leto, iz 16,50 % iz leta 2013 na 15,90 % v letu 2014; priznava, da so proračunska sredstva, za katera so bile prevzete obveznosti in so bila prenesena v naslov II, znašala 3 431 070 EUR in so se nanašala predvsem na selitev organa v nove poslovne prostore decembra 2014;
4. z zadovoljstvom ugotavlja, da je organ svoje pogodbe na področju informacijske

tehnologije (IT) bolj uskladi s proračunskim letom, da bi zmanjšal raven prenosov, povezanih z načrtovanim javnim razpisom za infrastrukturo in storitve IT; ugotavlja, da se je delež prenosov, ki so bili povezani s pogodbami IT, v primerjavi z letom 2013 zmanjšal za 9 %;

5. poudarja stopnjo izvrševanja iz leta 2013 prenesenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, ki je bila 92 %; poudarja, da 95-odstotni cilj organa ni bil dosežen samo zaradi zmanjšanja cen storitev v zvezi z infrastrukturo IT;

### ***Prerazporeditve***

6. na podlagi zaključnega računa organa ugotavlja, da je njegov upravni odbor odobril pet proračunskih prerazporeditev, ki so bile izvedene med letom 2014 in so presegle mejo iz člena 27 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 z dne 30. septembra 2013 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 208 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>;

### ***Postopki javnih naročil in zaposlovanja***

7. na podlagi zaključnega računa organa ugotavlja, da je bilo zasedenih 146 delovnih mest; pozdravlja usmerjenost organa k dodeljevanju proračunskih sredstev za glavna področja delovanja; poudarja, da je na vsaka štiri delovna mesta, povezana z neposrednim izvajanjem mandata organa, samo eno upravno;
8. poziva organ, naj dosledno uporablja ukrepe, ki se nanašajo na diskrecijo in izključitev pri javnih naročilih, tako da preveri ozadje vsakega posameznega primera, poleg tega pa naj uporablja merila za izključitev in tako izloči podjetja, ki so v kakršnem koli nasprotju interesov, kar je bistvenega pomena za zaščito finančnih interesov Unije;

### ***Preprečevanje in obvladovanje nasprotij interesov ter preglednost***

9. je seznanjen, da so bile izjave o nameri in izjave o interesih članov in opazovalcev odbora nadzornikov organa, upravnega odbora in uprave organa objavljene na njegovem spletišču; ugotavlja, da izjave o interesih osebja vsako leto zbere in oceni pooblaščenec za poklicno etiko;
10. spodbuja organ k nadaljnjemu ozaveščanju zaposlenih o politiki nasprotja interesov, poleg obstoječih dejavnosti ozaveščanja ter vključevanjem integritete in preglednosti kot obveznih točk razprave v postopke zaposlovanja in preglede uspešnosti;
11. poziva, naj se s celostnim pristopom na splošno izboljšata preprečevanje korupcije in boj proti njej, za kar je najprej treba izboljšati dostop javnosti do dokumentov in uvesti strožja pravila glede nasprotij interesov, uvesti ali okrepiti registre za preglednost in zagotoviti zadostne vire za ukrepe kazenskega pregona, tudi z izboljšanjem sodelovanja med državami članicami in ustreznimi tretjimi državami;
12. ugotavlja, da je bila strategija organa za boj proti goljufijam sprejeta aprila 2015 in se bo izvajala med letoma 2015 in 2017;
13. ugotavlja, da je organ izvajal postopke, povezane s politiko neodvisnosti, in postopke

---

<sup>1</sup> UL L 328, 7.12.2013, str. 42.

odločanja, da bi zagotovil, da novi člani in opazovalci predložijo potrebne izjave; poleg tega ugotavlja, da so bili člani in opazovalci, ki so dali odpoved, obveščeni o svojih trajnih obveznostih;

14. zahteva, naj organ ravna v skladu s členom 16 Kadrovskih predpisov in enkrat na leto objavi podatke o višjih uradnikih, ki niso več zaposleni pri njej, pa tudi seznam nasprotij interesov;

### ***Notranja revizija***

15. ugotavlja, da je služba Komisije za notranjo revizijo leta 2014 izvedla omejeno revizijo vodenja projektov IT organa; poleg tega ugotavlja, da od štirih odkritih ugotovitev niti ena ni bila kritična; potrjuje, da je bil dogovorjeni akcijski načrti za obravnavanje ugotovitev organ že v celoti izveden; priznava, da med letom 2014 ni bilo izdano ali zaključeno nobeno kritično priporočilo, na dan 1. januar 2015 pa ni bilo odprto nobeno kritično priporočilo;

### ***Uspešnost***

16. ugotavlja, da organ tesno sodeluje z Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine ter Evropskim organom za vrednostne papirje in trge pri vseh podpornih funkcijah, da bi zmanjšal upravne stroške, kjer je to le mogoče, ustvaril sinergije in izmenjeval primere najboljše prakse; se veseli nadaljnjih prizadevanj organa, da bi izboljšal sodelovanje z drugimi decentraliziranimi agencijami;
17. ugotavlja, da organ uporablja računovodske sisteme, ki jih daje na voljo Komisija in jih je potrdil računovodja na podlagi dela, ki ga je opravilo neodvisno računovodsko podjetje ter je zajelo sisteme, finančne kroge in revizijo računovodskih shem; poleg tega ugotavlja, da so bile med letom 2014, da bi povečali učinkovitost teh sistemov, izvedene spremembe pri izvajanju masovnih plačil za misije, ter da je bilo vpeljana in uspešno testirano elektronsko potrdilo o prejemu;

### ***Druge pripombe***

18. opozarja, da je bil Parlament ključna gonilna sila pri prizadevanjih za vzpostavitev novega in celovitega Evropskega sistema finančnega nadzora (ESFS) takoj po finančni krizi ter – v sklopu teh prizadevanj – pri ustanavljanju organa leta 2011;
19. poudarja, da je vloga organa pri spodbujanju skupne nadzorne ureditve na notranjem trgu bistvena za zagotavljanje finančne stabilnosti, tesneje povezanih, učinkovitejših in varnejših finančnih trgov ter boljšega varstva potrošnikov v Uniji z zavzemanjem za pravičnost in preglednost na trgu proizvodov in finančnih storitev;
20. poudarja, da je delo organa zgolj tehnične narave in da ključne politične odločitve sprejema zakonodajalec Unije;
21. opozarja, da mora organ pri opravljanju svojih dejavnosti posebno pozornost nameniti varnosti in preudarnosti v finančnem sektorju, zagotavljanju skladnosti z zakonodajo Unije, spoštovanju načela sorazmernosti ter upoštevanju temeljnih načel notranjega trga finančnih storitev; poudarja, da si mora organ na podlagi tega prizadevati za nedvoumne, skladne, jasne in dovolj preproste rezultate;

22. poudarja, da je zelo pomembno, da organ določbe oblikuje tako, da jih bodo lahko v enaki meri uporabljali tudi manjši subjekti;
23. poudarja, da je treba pri vseh vprašanjih, povezanih s sredstvi organa, zagotoviti, da bo mogoče vselej izpolnjevati mandat in da proračunske omejitve ne bodo določale dejanskih omejitev glede neodvisnega, zanesljivega in učinkovitega nadzora;
24. je seznanjen z ugotovitvami Računskega sodišča iz posebnega poročila št. 2014/05, da sredstva, ki jih je imel organ na voljo v zagonski fazi, niso zadostovala za uresničevanje njegovega poslanstva; ugotavlja, da faza vzpostavljanja ESFS še vedno ni končana, in poudarja, da naloge, ki so že bile zaupane organu, pa tudi dodatne naloge, predvidene v potekajočem zakonodajnem delu, zahtevajo primerno raven kadrovskega virov, tako v smislu števila kot kvalifikacij, in sredstev, da se omogoči zadovoljiv nadzor; poudarja, da mora razširitev nalog pogosto pospremiti ustrezno povečanje sredstev, če želimo ohraniti kakovost nadzornega dela; vendar poudarja, da mora biti vsakršno morebitno povečanje sredstev organa podrobno pojasnjeno in po možnosti pospremljeno z ukrepi za racionalizacijo;
25. poudarja, da mora organ sicer v celoti izvajati vse zadolžitve, vendar se mora natančno držati nalog, ki mu jih je naložil zakonodajalec Unije, in ne sme *de facto* širiti svojega mandata; poudarja, da mora organ pri opravljanju svojega dela in še zlasti pri pripravi tehničnih standardov in nasvetov o svojih dejavnostih pravočasno, redno in izčrpno obveščati Parlament; obžaluje, da tega v preteklosti ni vedno počel;
26. poudarja, da mora organ pri pripravi izvedbene zakonodaje, smernic, vprašanj in odgovorov ali podobnih ukrepov vedno spoštovati mandat, ki mu ga je podelil zakonodajalec Unije, in ne sme poskušati določati standardov na področjih, za katera zakonodajni postopki še potekajo;
27. obžaluje, da organu ni uspelo dovolj pogosto in razumljivo seznanjati zakonodajalca Unije z vsemi podrobnostmi o delu, ki ga opravlja;
28. obžaluje, da so bili v nekaterih primerih dokumenti posredovani zakonodajalcu Unije šele po tem, ko so pricurjali v javnost, in meni, da je to nesprejemljivo;
29. zaključuje, da je mešana shema financiranja organa, ki se močno opira na prispevke pristojnih nacionalnih organov, nezadostna, neprilagodljiva, predstavlja veliko breme in morebiti ogroža neodvisnost organa; zato poziva Komisijo, naj v beli knjigi, predvideni za drugo četrletje 2016, in v zakonodajnem predlogu, ki ga bo predstavila do leta 2017, uvede novo finančno ureditev, temelječo na ločeni proračunski vrstici v proračunu Unije in na popolni nadomestitvi prispevkov nacionalnih organov s pristojbinami tržnih udeležencev;
30. poziva organ, naj komunikacijo s Parlamentom o osnutkih nasvetov ali tehničnih standardov v zvezi s kalibracijo bonitetnih formul dopolni s popolnim opisom podatkov in metodologije, uporabljene pri kalibraciji;
31. pozdravlja večjo preglednost informacij o srečanjih organa z deležniki;

o

o o



32. sporoča, da so druge ugotovitve horizontalne narave, ki spremljajo sklep o razrešnici, zbrane v resoluciji z dne 28. aprila 2016<sup>1</sup> o uspešnosti, finančnem poslovanju in nadzoru agencij.

---

<sup>1</sup> Sprejeta besedila z navedenega dne, P8\_TA(2016)0159.